



PRIORIDADES DE ACCIÓN..... 4

INFORMACIÓN  
FINANCIERA..... 6



IMPACTO EN  
EL MUNDO..... 8

ALCANCE  
Y MOVILIZACIÓN..... 16

COLABORADORAS  
Y COLABORADORES..... 20

COORDINACIÓN Y REDACCIÓN | DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES DEL CECI  
FOTOGRAFÍA DE PORTADA © MICHEL HUNEULT - CECI  
IMPRESO EN CANADÁ  
TIRAJE | 650 EJEMPLARES EN FRANCÉS Y 250 EJEMPLARES EN INGLÉS  
© 2019 CECI (TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS)

NUESTROS PROGRAMAS DE COOPERACIÓN VOLUNTARIA SON FINANCIADOS POR  
EL GOBIERNO DE CANADÁ A TRAVÉS EL MINISTERIO DE ASUNTOS MUNDIALES.



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

# Reforzar el empoderamiento económico de las mujeres



DANIELLE LAMY  
Presidenta



CLAUDIA BLACK  
Directora general

Nuestro informe anual 2018–2019 les invita a recorrer las diferentes regiones del mundo en las que trabajamos, para conocer más sobre los logros de las organizaciones socias y de los equipos del CECI. De particular interés son las innovaciones que resultan de nuestras actividades de empoderamiento económico de las mujeres como parte de la lucha contra las desigualdades, la pobreza y la exclusión.

Si bien la desigualdad se manifiesta de muchas formas en el mundo, la desigualdad entre hombres y mujeres, niñas y niños, sigue siendo la más amplia y profunda. Determina las relaciones sociales, económicas y políticas de todas las sociedades y representa un desafío para todo el planeta. Si bien no se puede negar el avance, principalmente en educación y salud, la Organización de cooperación y desarrollo económicos (OCDE) afirma que lograr la igualdad de derechos sigue siendo una batalla difícil.

Todas las acciones del CECI surgen de nuestra preocupación por la igualdad de género. Por ello, cada año la organización se ha dedicado a mantener este compromiso prioritario como lo demuestra la actualización de su **Política de Igualdad entre Mujeres y Hombres, Derechos y Diversidad** y la formalización de su marco de referencia en **empoderamiento económico de las mujeres**. Este enfoque se concentra en los roles que desempeñan las distintas partes involucradas en los sistemas económicos, sobre la diversidad y la realización de los derechos de las mujeres y las niñas.

Este año, el consejo de administración del CECI adoptó una nueva **Política para la prevención del acoso, de la explotación y del abuso sexual**, elaborada en colaboración con su comité de ética y gobernanza. Cabe resaltar que el CECI no tolera forma alguna de acoso, explotación o abuso sexual, ya sea dentro de nuestra organización o dentro de sus programas. Nos comprometemos a tomar las medidas necesarias para proteger la integridad de nuestros equipos, nuestras organizaciones socias y de las comunidades con las que trabajamos. La implementación de esta política incluye su difusión a todas las partes involucradas de la organización y la formación continua de los recursos humanos y los asociados.

Otro hecho importante del año fue el lanzamiento de una nueva generación de proyectos que apoyan a las organizaciones de defensa de los derechos de las mujeres en Haití, Malí y Senegal, al igual que a organizaciones de mujeres indígenas en Guatemala. El objetivo de estos proyectos es mejorar los servicios que ofrecen las organizaciones a mujeres y niñas y reforzar sus capacidades de defensa e influencia. Así, este año fue gratificante

para el CECI, que logró incrementar su financiamiento del Gobierno de Canadá para proyectos en favor de los derechos de las mujeres en varios países, en distintos continentes.

Se creó un nuevo programa de cooperación voluntaria de siete años, que se presentó al Ministerio de Asuntos Mundiales Canadá en febrero de 2019. Dicho programa cubre una decena de países y comprende el envío de cerca de 1,200 voluntarios que apoyarán a nuestros asociados en el empoderamiento económico de las mujeres y la adaptación y la resiliencia a los cambios climáticos. Queremos agradecer a todos nuestros asociados y miembros que contribuyeron y apoyaron esta ambiciosa propuesta.

Al cabo del quinto año de implementación de nuestro plan estratégico, ha habido avances importantes en el proceso de creación de un CECI internacional en red. Este proceso ha movilizado a los ocho países en los que hay oficinas del CECI para ampliar su impacto. Este plan estratégico se prolongará un año más para permitirnos hacer un balance detallado de nuestros logros y consultar a todos nuestros constituyentes con el objetivo de determinar nuestras orientaciones estratégicas para los próximos cinco años.

El CECI mantendrá una programación diversificada con financiamiento proveniente de una amplia gama de proveedores de fondos internacionales. Según la información presentada en este informe anual, terminamos el ejercicio fiscal 2018–2019 dando prueba una vez más del rigor de la gestión operativa y financiera del CECI y de la calidad de su gobernanza.

Gracias a la generosidad y dedicación de nuestra colectividad, este año hemos podido llevar a cabo una multitud de actividades de sensibilización y de colecta de fondos. En especial, lanzamos una nueva campaña, #CECIestmongenre, y llevamos a cabo un evento de beneficencia importante con el Club de embajadoras del CECI en favor del emprendimiento femenino.

Las acciones del CECI en el mundo no serían posibles sin la combinación de fuerzas de nuestros equipos comprometidos, nuestro consejo de administración y comités consultivos en los países, nuestros miembros, nuestras voluntarias y voluntarios, nuestras embajadoras, nuestros cientos de asociados locales y canadienses, nuestros socios financieros y nuestras y nuestros donantes.

Es un privilegio trabajar juntos para crear un mundo mejor.

**¡Gracias!**

# NUESTRAS PRIORIDADES DE ACCIÓN

En todo el mundo, las mujeres se enfrentan a muchas circunstancias que obstruyen su acceso a la educación, al empleo, a la propiedad y aun a las esferas en las que se toman las decisiones. Con demasiada frecuencia, estas barreras, ya sean legales o culturales, limitan a las mujeres a roles informales y sin remuneración, impidiéndoles que realicen su potencial y participen plenamente en la vida social y económica de sus comunidades. Sin embargo, existen varios estudios que demuestran que las inversiones en pro de las mujeres contribuyen no sólo a sacarlas de la pobreza y de la precariedad, sino que también favorecen el desarrollo de países enteros.



PHOTO © RADIA MEGHNEH



## EMPODERAR ECONÓMICAMENTE A LAS MUJERES

Desde hace varios años, el CECI trabaja con sus colaboradores/as para elaborar e implementar proyectos con miras a seguir fortaleciendo el poder de las mujeres, más específicamente, su poder económico. Tanto en las áreas humanitaria y de desarrollo, los proyectos del CECI se enfocan en los retos específicos que enfrentan las mujeres o que tienen una dimensión transversal que contribuye a reducir la desigualdad de género. El acceso de las mujeres y las niñas a la educación, el respeto de sus derechos, la erradicación de la violencia en su contra, su acceso a los recursos y su control de los mismos son algunos de los retos en los que trabaja el CECI.

Cuando se eliminan los obstáculos y los estereotipos y se les brinda el apoyo adecuado, las mujeres pueden explorar nuevas oportunidades económicas y nuevos medios de subsistencia que antes eran exclusivamente de los hombres. Aplicamos este enfoque de empoderamiento económico de las mujeres tanto a los procesos que sostienen nuestros proyectos como a nuestros resultados de desarrollo. Asimismo, cuestionamos la desigualdad en el acceso y el control de los recursos financieros y los medios de producción, el ejercicio limitado de los derechos de las mujeres, la falta de posibilidades de aprendizaje que viven y la desigualdad en las relaciones de poder entre mujeres y hombres.

Gracias al enfoque del CECI, miles de mujeres y niñas han podido hacerse cargo de sí mismas para mejorar su autoestima, cuestionar su condición de inferioridad e influenciar las decisiones respecto a sus condiciones y su calidad de vida. Este enfoque implica también una colaboración con los hombres, a quienes movilizamos y sensibilizamos ante las desigualdades que son un obstáculo para la capacidad de actuar de las mujeres. Nuestro

objetivo es que se conviertan en verdaderos aliados que apoyen la causa de las mujeres, en agentes de cambio que contribuyan de forma activa a encontrar soluciones para reducir la desigualdad de género.

## LAS MUJERES Y LA RESILIENCIA CLIMÁTICA

En su búsqueda constante de innovación y eficacia, el CECI trabaja para aportar soluciones de desarrollo sostenible y de adaptación al cambio climático mediante la implementación de programas y proyectos con sus colaboradores. De manera particular, buscamos aumentar el poder y la influencia de las mujeres con el fin de obtener resultados sostenibles en la lucha contra el cambio climático. Estamos conscientes de que, en los países en los que trabajamos, las mujeres y las niñas están particularmente expuestas a los riesgos climáticos debido a la discriminación de la que son objetos.

La programación del CECI integra de forma sistemática el empoderamiento de las mujeres y la protección del medio ambiente. Nuestro objetivo es la participación estratégica de mujeres y jóvenes en la gestión sostenible de los recursos naturales, particularmente en el sector agrícola. Nuestras estrategias de acompañamiento y de fortalecimiento de las capacidades de mujeres y jóvenes consisten, sobre todo, en crear oportunidades de experimentación y de apropiación de prácticas innovadoras y sostenibles dentro de las ramas y los sectores en los que hay una participación particular de mujeres y jóvenes.

El CECI trabaja con organizaciones asociadas que son especialmente sensibles a cuestiones tanto de igualdad de género como ambientales. Asimismo, las redes del CECI movilizan a mujeres y jóvenes que llevan a cabo actividades de sensibilización con el público sobre los retos climáticos y ambientales.

## CONSTRUCCIÓN CONJUNTA E INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTOS

Desde que se creó, el CECI es una organización que valora el conocimiento y las habilidades. El CECI participa de manera activa en la esfera académica para contribuir con sus 60 años de experiencia concreta en desarrollo internacional y crear vínculos entre la teoría y la práctica. Las y los especialistas del CECI imparten cursos de introducción a la cooperación internacional, y varios de ellos enseñan también en la Université de Montréal, en las áreas de igualdad de género, seguridad alimentaria y medio ambiente.



PHOTO © CECI - HAÏTI

El CECI ha creado una comunidad de práctica en el área de igualdad de género. Esta plataforma permite establecer vínculos entre nuestros especialistas en estos temas en distintas partes del mundo. Para ello fomenta el intercambio de información, experiencias, recursos y conocimientos, para favorecer la innovación y la identificación de soluciones a los problemas que son comunes a los distintos países. Promueve asimismo el aprendizaje mutuo y el uso de mejores prácticas para impulsar los derechos de las mujeres, garantizar el ejercicio de sus derechos y facilitar su acceso a oportunidades que les permitan mejorar sus condiciones de vida.

Asimismo, el CECI está involucrado en comunidades de prácticas externas, como *Género en práctica*, de la AQOCI (Asociación Quebequense de Organismos de Cooperación Internacional), cuyo objetivo es movilizar los conocimientos y reforzar la dinámica de aprendizaje, intercambio, cooperación e innovación entre las organizaciones de cooperación que son miembros, con el fin de reforzar la integración de la igualdad de género, tanto en los proyectos de cooperación como dentro de la organización. El CECI participa también en el *Grupo informal sobre la política de los derechos de las mujeres*, una comunidad conformada por organizaciones canadienses y personas que trabajan en cuestiones relacionadas con los derechos de las mujeres. Busca promover los derechos de las mujeres y la integración de la perspectiva feminista en las políticas, los programas y los proyectos. El CECI también es miembro de la *Red de intervención humanitaria de Canadá*, una comunidad de práctica constituida por más de 35 organizaciones humanitarias canadienses. Esta red busca intercambiar las lecciones aprendidas con el fin de reforzar la calidad y la eficacia de la acción humanitaria, creando una conversación sobre las cuestiones y las prácticas clave de la política humanitaria.

## COLABORACIONES PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Contamos con las habilidades y la participación de varios/as colaboradores/as para hacer una realidad de nuestra ambición de crear un CECI internacional que movilice a los agentes clave de cambio, tanto en el sur como en el norte, con el fin de promover el desarrollo socioeconómico sostenible, reducir la pobreza, establecer relaciones de igualdad entre mujeres y hombres y aumentar la seguridad de las poblaciones más vulnerables.

En 2018–2019, el CECI trabajó con más de 400 colaboradores, tanto en el norte como en el sur, entre los cuales se encuentran dos colaboradores estratégicos:

- Servicio Universitario Mundial de Canadá (SUMC), como parte del programa de voluntariado Uniterra y de otros proyectos de desarrollo;
- Alianza Agrícola Internacional (AAI) con UPA-DI y SOCODEVI, como parte de las iniciativas de seguridad alimentaria.

Asimismo, el CECI trabaja en consorcio con muchos otros colaboradores cuyas habilidades complementarias son indispensables para la implementación de sus proyectos.



PHOTO © DILIP CHINNAKONDA

### — ÁREAS DE ESPECIALIZACIÓN DEL CECI —



Desarrollo  
económico  
inclusivo



Igualdad  
de género



Seguridad  
alimentaria y  
agricultura



Seguridad  
humana

# INFORMACIÓN FINANCIERA

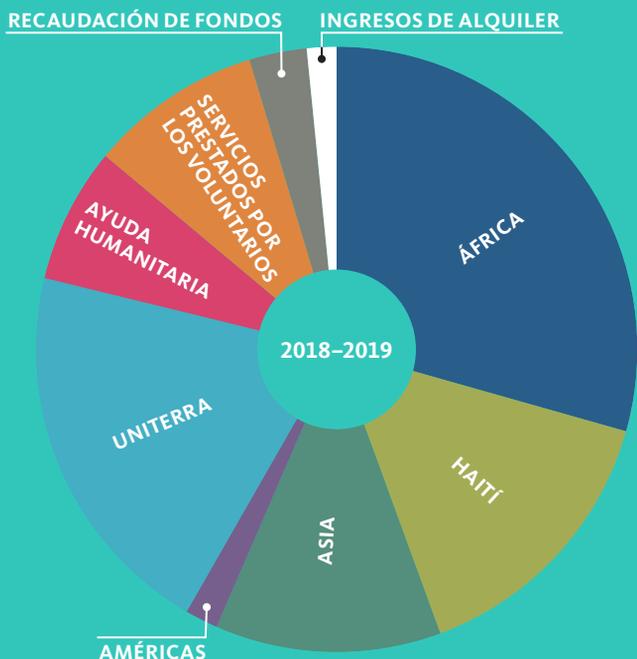
## RESULTADOS CONSOLIDADOS

	2018-2019	2017-2018
<b>Ingresos</b>		
Asuntos Mundiales Canadá – Asociación	\$6,581,265	8,109,065
Asuntos Mundiales Canadá – Bilateral y Otros	11,385,677	10,104,511
Otros Donantes	15,025,122	13,381,963
Donaciones	1,182,356	1,184,461
	<b>34,174,420</b>	<b>32,780,000</b>
<b>Otros</b>		
Contribuciones por servicios prestados por los voluntarios(as)	3,559,872	5,109,865
Otros ingresos	610,449	471,895
	<b>38,344,741</b>	<b>38,361,760</b>
<b>Egresos</b>		
Programas	30,415,404	28,344,218
Contribuciones por servicios prestados por los voluntarios(as)	3,559,872	5,109,865
Desarrollo de programas	670,220	787,422
Administración	2,836,652	3,253,265
Recaudación de fondos	414,437	470,753
Interés sobre la deuda a largo plazo	74,157	86,874
Amortización de activos de capital tangibles	281,633	260,741
Amortización de activos intangibles	67,932	45,587
	<b>38,320,307</b>	<b>38,358,725</b>
<b>Excedente de ingresos en comparación con los egresos</b>	<b>24,434</b>	<b>3,035</b>



## SITUACIÓN FINANCIERA CONSOLIDADA

	2018-2019	2017-2018
<b>Activos</b>		
Efectivo	\$15,703,062	15,302,798
Inmovilizaciones	6,096,586	6,223,147
Otros activos	946,442	980,754
	<b>22,746,090</b>	<b>22,506,699</b>
<b>Pasivos</b>		
Corto plazo	15,150,089	13,200,926
Largo plazo	115,415	1,793,139
Activo neto	7,480,589	7,512,634
	<b>22,746,090</b>	<b>22,506,699</b>



### REPARTO DE INGRESOS POR REGIÓN

ÁFRICA	11,259,185 \$	29.4 %
HAITÍ	5,765,001 \$	15.0 %
ASIA	4,653,894 \$	12.1 %
AMÉRICAS	682,426 \$	1.8 %
UNITERRA	7,852,065 \$	20.5 %
AYUDA HUMANITARIA	2,779,493 \$	7.2 %
SERVICIOS PRESTADOS POR LOS VOLUNTARIOS	3,559,872 \$	9.3 %
RECAUDACIÓN DE FONDOS	1,182,356 \$	3.1 %
INGRESOS DE ALQUILER	610,449 \$	1.6 %



### REPARTO DE GASTOS

PROGRAMAS	33,975,276 \$	88.6 %
ADMINISTRACIÓN	3,930,594 \$	10.3 %
RECAUDACIÓN DE FONDOS	414,437 \$	1.1 %



## IMPACTO EN EL MUNDO

### AMÉRICA

#### BOLIVIA

**17,686**  
personas contactadas \*,  
de las cuales 60 % son  
mujeres\*\*

**28** voluntario(a)s

#### GUATEMALA

**353,155**  
personas contactadas,  
de las cuales 52 % son  
mujeres

**22** voluntario(a)s

#### HAITÍ

**817,955**  
personas contactadas,  
de las cuales 56 % son  
mujeres

**34** voluntario(a)s

#### PERÚ

**169,886**  
personas contactadas,  
de las cuales 28 % son  
mujeres

**35** voluntario(a)s

### AFRIQUE

#### BENÍN

**75,600**  
personas contactadas,  
de las cuales 65 % son  
mujeres

**4** voluntario(a)s

#### BURKINA FASO

**39,191**  
personas contactadas,  
de las cuales 96 % son  
mujeres

**21** voluntario(a)s

#### GHANA

**443,434**  
personas contactadas,  
de las cuales 41 % son  
mujeres

**61** voluntario(a)s

#### GUINEA

**17,595**  
personas contactadas,  
de las cuales 45 %  
femmes

**2** voluntario(a)s

\* Personas que participaron directamente o que se vieron indirectamente beneficiadas por los efectos de los proyectos y programas.

## LA IGUALDAD DE GÉNERO

es el objetivo primordial de las acciones que llevan a cabo las y los voluntarios del CECI. Para ello, se aseguran de que se integran a toda la programación las necesidades específicas y los derechos de las mujeres y niñas.



## ASIA

### NEPAL

**321,848**  
personas contactadas,  
de las cuales 40% son  
mujeres

**44** voluntario(a)s

### FILIPINAS

**11,185**  
personas contactadas,  
de las cuales 52% son  
mujeres

**7** voluntario(a)s

### SRI LANKA

**63,780**  
personas contactadas,  
de las cuales 84% son  
mujeres

**33** voluntario(a)s

### VIETNAM

**449,957**  
personas contactadas,  
de las cuales 50% son  
mujeres

**40** voluntario(a)s

### MALAUÍ

**351,383**  
personas contactadas,  
de las cuales 60% son  
mujeres

**33** voluntario(a)s

### MALÍ

**562,531**  
personas contactadas,  
de las cuales 59% son  
mujeres

**7** voluntario(a)s

### SENEGAL

**299,247**  
personas contactadas,  
de las cuales 54% son  
mujeres

**48** voluntario(a)s

### TANZANIA

**60,146**  
personas contactadas,  
de las cuales 52% son  
mujeres

**42** voluntario(a)s

\*\* Porcentaje de mujeres contactadas directamente por las actividades de los proyectos y los programas.

En 2018-2019 →



Se cumplió con  
**13** mandatos  
especializados en  
igualdad de género

Se llevaron a cabo  
**62** mandatos con  
organizaciones de  
mujeres

Se integró a la mayoría  
de los mandatos un  
objetivo específico  
relacionado con la  
igualdad de género

# BOLIVIA

PHOTO © MEGAN HANCOCK

## LAS MUJERES ESCALAN MONTAÑAS

El CECI Bolivia ha reforzado las capacidades de las mujeres indígenas de la zona rural de La Paz en los sectores turístico y artesanal. Se capacitó y certificó a 22 cholitas escaladoras como guías de senderismo y socorristas en alta montaña. Estas mujeres no sólo han abierto una brecha en un oficio que tradicionalmente ha sido dominado por hombres, sino que también han aumentado sus ingresos entre 50 y 80%, ya que el oficio de guía es mejor remunerado que los cargos de portadora o cocinera a los que se les asignaba normalmente. Ahora están trabajando para obtener su

certificación de guía de alta montaña, lo que les permitirá aumentar aún más sus ingresos. Se han vuelto fuente de inspiración para que otras mujeres de zonas urbanas y rurales desafíen los roles de género tradicionales. Estos logros han sido posibles gracias al financiamiento del Programa Quebequense de Desarrollo Internacional (PQDI) del Gobierno de Quebec, a nuestra asociación con la agencia municipal de desarrollo turístico de La Paz y a la colaboración con el programa Uniterra, que goza del apoyo financiero del Gobierno de Canadá.



“Desde que era chiquita, mi madre me ha motivado para que no tenga miedo a escalar montañas. He ascendido varias veces el Illimani y el Huayna Potosí. Al principio, no querían que fuéramos guías porque somos mujeres. Ahora sabemos más sobre la igualdad entre hombres y mujeres y somos más fuertes”. — JENNY LIMA, joven escaladora de la región rural de La Paz.

# HAÍTÍ

PHOTO © CECI-HAÍTÍ



“Además de los pequeños contratos que obtengo gracias a mi formación en pintura en el sector de la construcción, el CECI me acompañó en la creación de mi empresa de venta de pintura. Ahora tengo un oficio y ya no estoy desempleada. Así, puedo contribuir al ingreso de mi hogar”. — KETELÈNE CHÂTEAU, empresaria.

## DESAFIAR LAS NORMAS RELACIONADAS CON GÉNERO

El CECI Haití ha trabajado con centros de formación de la zona metropolitana de Puerto Príncipe para ayudar a acabar con los estereotipos relacionados con el género en los sectores tradicionalmente reservados para los hombres. Nuestro objetivo es permitir que las mujeres accedan a carreras estimulantes y adquieran autonomía financiera. Este año, 150 mujeres del barrio desfavorecido Cité l'Éternel recibieron formación profesional para oficios a los que generalmente no tienen acceso y se crearon 11 microempresas de servicios. Este trabajo fue posible gracias al financiamiento del PQDI y al apoyo de las voluntarias/os del programa Uniterra.

## VOZ Y LIDERAZGO DE LAS MUJERES

Nuestro compromiso con las organizaciones de defensa de los derechos de las mujeres en Haití incrementó este año gracias a la iniciativa Voz y liderazgo de las mujeres, financiada por Asuntos Mundiales Canadá. Nuestro objetivo es apoyar a 30 organismos en todo el país para mejorar los servicios que ofrecen a mujeres y niñas, reforzar sus conocimientos sobre sus derechos y su capacidad para defenderlos y, finalmente, aumentar su poder para fomentar una mayor igualdad de género.

# GUATEMALA

## EL EMPRENDIMIENTO VERDE FEMENINO

Gracias a la iniciativa “Atitlán Recicla”, el CECI Guatemala ha contribuido a crear empleos y generar ingresos para las mujeres indígenas mientras protege el frágil ambiente de la cuenca del Lago Atitlán. Al día de hoy, se han creado nueve grupos que reúnen a 1,160 mujeres indígenas y han mejorado el proceso de gestión de desechos sólidos y de reciclaje. Gracias a ello, han podido vender 125 toneladas de materias reciclables, generando ingresos superiores a los \$20,000. Este impulso al emprendimiento femenino también ha servido para cambiar la percepción que tiene la población de la inclusión de las mujeres en un mercado tradicionalmente dirigido por hombres. Esta iniciativa, que cuenta con el apoyo del CECI a través del programa Uniterra, ha sido implantada por la asociación “Amigos del Lago de Atitlán”, con el apoyo financiero de CBC, la embotelladora más importante de Latinoamérica.

## DERECHOS Y JUSTICIA PARA LAS MUJERES Y NIÑAS INDÍGENAS DE GUATEMALA

Este año, el CECI Guatemala lanzó un proyecto nuevo orientado a apoyar el respeto a la dignidad humana, el acceso a la justicia y el ejercicio de los derechos de las mujeres y niñas indígenas contra violencia sexual basada en género. De aquí a 2022, el proyecto contribuirá a reforzar sus capacidades y a convertirlas en verdaderos agentes de cambio. Este proyecto se implantó en conjunto con Abogados sin fronteras Canadá (ASFC), gracias al financiamiento de Asuntos Mundiales Canadá.

“Atitlán Recicla es, en primer lugar, una herramienta formidable de emancipación para las mujeres. Se vuelven más independientes desde el punto de vista financiero y adquieren confianza gracias a la capacitación que se les da y a las responsabilidades que asumen. También es una oportunidad para las generaciones más jóvenes, porque las niñas sólo pueden ir a la escuela si sus madres cuentan con los medios económicos para mandarlas. Además, los hombres se dan cuenta de que las mujeres pueden llevar a cabo tareas que tradicionalmente no se les confiaban”. — BÁRBARA REBECA AJTUJAL QUIEJÚ, promotora ambiental en la cuenca del Lago Atitlán.



PHOTO © EMILIE FONTAINE

# BENÍN

PHOTO © ANTON IVANGY



## APOYO A LAS VAPORIZADORAS DE ARROZ

Reforzamos las competencias de las mujeres de Benín en el sector del arroz, para permitirles defender mejor sus intereses en el mercado, acceder a financiamiento y emanciparse desde el punto de vista económico, principalmente a través del emprendimiento. Ofrecimos formación en el área de vida cooperativa, liderazgo femenino, masculinidades positivas, gestión de la calidad, gestión del crédito, cabildeo, promoción y comunicación. Setecientas productoras y vaporizadoras pudieron desarrollar sus competencias, dos mujeres se convirtieron en tesoreras de uniones de producción de arroz y 51% de las productoras de arroz a las que se dirigía el programa participaron en la asamblea general anual.

“La mujer no está hecha solamente para quedarse en casa y tener hijos. La mujer es capaz de hacer todo lo que pueden hacer los hombres. Los hombres tienen que ayudar a las mujeres a emanciparse, a desempeñar distintos papeles en todas las áreas. El mundo está cambiando. Se necesitaría también que los hombres cambien su manera de hacer las cosas al ritmo de los cambios que vivimos actualmente en el mundo.” — JULIEN AGOSSOUGBO, productor UNIRIZ-C en Zogbodomey.

# BURKINA FASO

PHOTO © LAURINE KLEIN



“Gracias al apoyo financiero que obtuvo nuestra Unión para comprar las semillas y el arroz transformado de sus miembros, pude incrementar mis ingresos individuales en 90 % después de cada convención. El proyecto de apoyo a las vaporizadoras de arroz fue como un rayo de sol en mi vida y la vida de mis hijos. Gracias a mis ingresos, pude comprar un campo de arroz de 2 hectáreas. También pude pagar la educación de mi primera hija, para que haga estudios secretariales en Bobo-Dioulasso. A sus 26 años, es viuda y se ocupa de sus dos hijos”. — M<sup>me</sup> SARAMBE JULINE, secretaria general de la Unión de agrupaciones de vaporizadoras de arroz de Bama.

## EL EMPRENDIMIENTO FEMENINO EN EL MEDIO RURAL

El CECI Burkina Faso organizó un concurso de proyectos de emprendimiento para apoyar la autonomización económica de las jóvenes en medios rurales. Veinte emprendedoras burkinesas, originarias de ocho regiones del país, crearon y consolidaron microempresas en sectores rentables como artesanía, ganadería, transformación agroalimentaria y tecnología de la información y comunicaciones. La formación de empresarias en el área de gestión de microempresas y gestión financiera simplificada estuvo a cargo de voluntaria/os del programa Uniterra. También recibieron consejos personalizados de empresas establecidas con el fin de ayudarlas a transformar sus ideas en actividades. La iniciativa permitió demostrar que, con un poco de apoyo técnico y financiero, las jóvenes que viven en medios rurales pueden dar rienda suelta a su creatividad emprendedora para crear empleos y generar ingresos rápidamente.

# GUINEA

## REFORZAR LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

El CECI Guinea mejoró la detección y la atención a personas que sufren de desnutrición en el noreste de Guinea, apoyando la diversificación y el incremento de la producción agrícola. Este año, la instalación y puesta en funcionamiento de cuatro molinos de cereales y cuatro secadores solares permitió disminuir la dificultad del trabajo de las mujeres y facilitar la transformación y la preservación de los productos después de la cosecha.

También los ingresos de los miembros de 87 organizaciones de mujeres y jóvenes que acompañamos aumentaron en promedio de más de 45%. Estos esfuerzos gozaron del apoyo financiero del Programa Alimentario Mundial (PAM).



PHOTO © CECI-GUINEE

“Aquí no éramos más que dos personas que sabían de horticultura, pero gracias al proyecto, todos los miembros del grupo, hombres y mujeres, la conocen y aprovechan sus resultados financieros y nutricionales”. — LAYE CAMARA, presidente del grupo de Kamagan.

# MALÍ

PHOTO © CECI-MALI



“Ayudar a tu mujer no significa que eres su esclavo; lo importante es el bienestar de la familia. Yo lavo la ropa, me ocupo de los niños y hasta los cargo en mi espalda. Al principio, mis amigos no estaban de acuerdo, pero ahora, los que me criticaban me piden ayuda para educar a sus hijos. Me siento orgulloso de ser un ejemplo. Gracias a los distintos cursos que tomé, hago lo que puedo por evitar los matrimonios precoces en mi comunidad. Hace poco trabajé con una asociación de jóvenes y logramos impedir el matrimonio obligado de una niña de 13 años”. — BOUBA MAÏGA, participante en el proyecto de justicia, prevención y reconciliación para las mujeres, menores y otras personas afectadas por la crisis en Malí.

## LUCHAR CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES

Como parte de la campaña internacional 16 días de activismo contra la violencia hacia las mujeres, el proyecto JUPREC, implementado en asociación con ASFC y el ENAP, efectuó diversas acciones que beneficiaron a cerca de 20,000 personas en seis regiones del país. Se llevaron a cabo centenas de actividades de sensibilización en igualdad de género, una caravana de “hombres modelo” circuló por seis ciudades del país. Estas acciones permitieron abordar temas como las masculinidades positivas, la violencia conyugal y hasta el matrimonio forzado de menores. Posteriormente, muchos hombres se comprometieron, tanto a nivel individual como colectivo, a participar de forma más consciente y constante en las responsabilidades domésticas por el bienestar de sus hogares y para facilitar la participación de las mujeres en las actividades económicas, en la educación y en los espacios de toma de decisiones.

# SENEGAL

PHOTO © ISABELLE FOURNIER



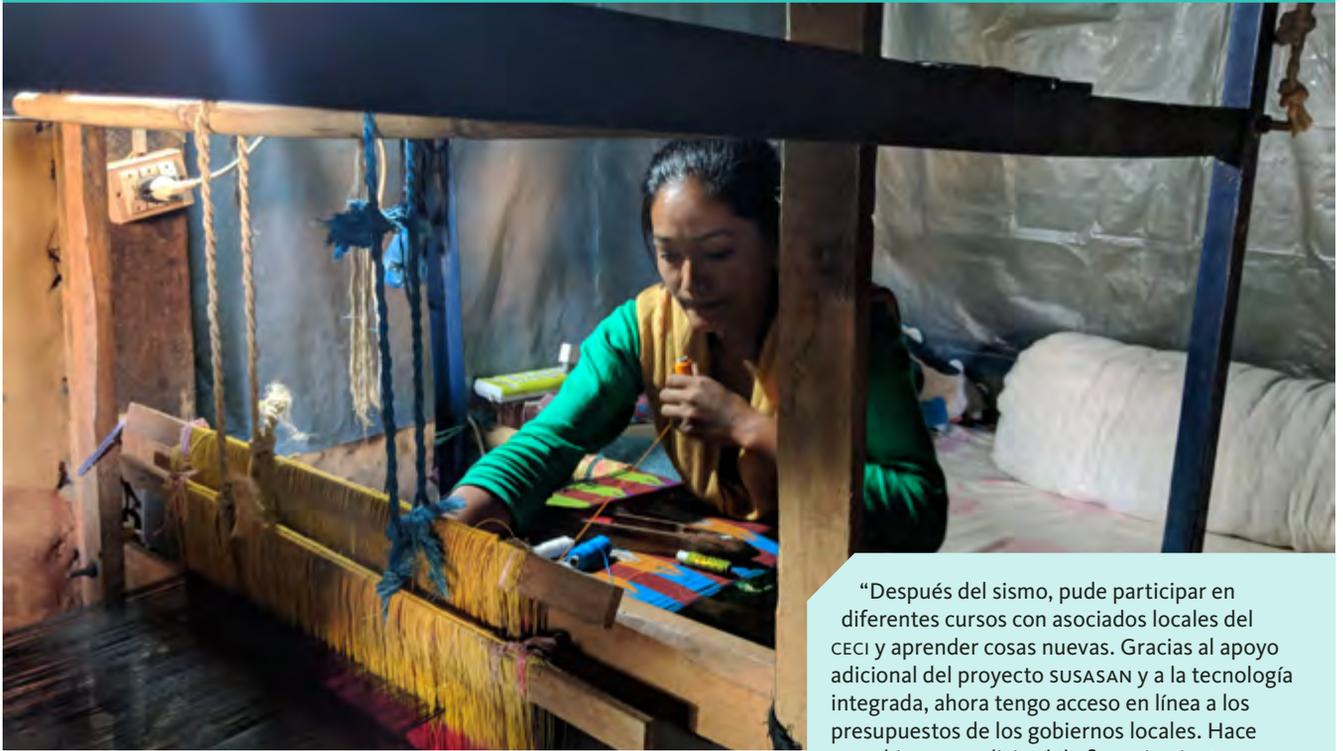
## UNA PLATAFORMA PARA JÓVENES EMPRENDEDORAS

El CECI Senegal finalizó este año el proyecto de creación de un centro de desarrollo de oficios avícolas para mujeres y jóvenes en Thiès. Se impartieron cursos en técnicas avícolas, gestión de empresas y participación cívica a 100 jóvenes y mujeres, lo que nos permitió mejorar sus condiciones socioeconómicas y las de sus familias. En total, se presentaron 64 planes de negocios que obtuvieron el apoyo financiero necesario para su puesta en marcha. 53% de dichos planes fueron desarrollados total o parcialmente por mujeres que, con ello, pudieron montar su empresa y crear empleos. El proyecto fue posible gracias al financiamiento del PQDI.

“Soy parte de la base para poder llegar alto. Gracias al programa Uniterra, pude tomar cursos que me ayudaron a convertirme en el eje de la Unión forestal de Mboro. Las mujeres tienen que seguir instruyéndose y perseverando para posicionarse e imponerse como líderes. Las mujeres pueden desarrollar las mismas competencias que los hombres”. — FATOU NDOW, secretaria general de la Unión forestal de Mboro.

# NEPAL

PHOTO © JONATHAN DELUCA



“Después del sismo, pude participar en diferentes cursos con asociados locales del CECI y aprender cosas nuevas. Gracias al apoyo adicional del proyecto SUSASAN y a la tecnología integrada, ahora tengo acceso en línea a los presupuestos de los gobiernos locales. Hace poco hice una solicitud de financiamiento en nombre de mi grupo de tejedoras para poder desarrollar nuestras competencias. También obtuvimos tres meses de formación. La mayoría de nosotras trabajamos ahora de forma independiente gracias a nuestras propias inversiones y seguimos desarrollando nuestras competencias”. — DARSHAN MAYA, tejedora y agricultora, distrito de Sindhupalchowk.

## UNA RECONSTRUCCIÓN VENTAJOSA PARA TODOS Y TODAS

El CECI Nepal finalizó el proyecto de restablecimiento de los medios de subsistencia para las comunidades nepalesas más vulnerables que se vieron afectadas por el sismo de 2015. En total, 3,446 hogares en los distritos de Sindhupalchowk, Kavrepalanchowk y Lalitpur ahora llevan a cabo actividades agrícolas y ganaderas más diversificadas, respetuosas del medio ambiente y sostenibles. Asimismo, el proyecto impulsó la creación de 267 micro y pequeñas empresas, de las cuales 240 están dirigidas por mujeres. Este proyecto está financiado por Asuntos Mundiales Canadá.

# FILIPINAS

PHOTO © CECI



## CULTIVAR LA INCLUSIÓN DE LAS MUJERES

Completamos nuestros esfuerzos de apoyo al crecimiento económico sostenible para las poblaciones que se vieron más afectadas por el tifón Haiyan en 2013. Reforzamos el poder económico de las agricultoras haciendo que el sistema de mercado fuera más inclusivo para ellas. Ahora, las agricultoras y los agricultores, en particular las parejas, comprenden mejor las cuestiones relacionadas con la igualdad de género en su sector de actividad.

Gracias a ello, se comparten de forma más equitativa las responsabilidades en los hogares y hay un mayor reconocimiento del papel primordial que juegan las agricultoras. Asimismo, nuestro trabajo abrió la puerta a una participación más activa de las mujeres en las asociaciones agrícolas, que tradicionalmente estaban dominadas por hombres. Este trabajo se lleva a cabo en asociación con la ONG local CONCERN INC., gracias al financiamiento de Asuntos Mundiales Canadá.

“Con el paso del tifón Haiyan perdimos nuestra casa, nuestros bienes y nuestro ganado. Me costaba trabajo creer que la vida continuaría con la devastación que dejó Haiyan. Es muy difícil encontrar capital cuando uno no tiene nada. Pero gracias al programa de apoyo a emprendedoras individuales, pude obtener fondos para reconstruir mi empresa de deshuesado de sabalote. Me sentí tan tranquila de saber que podía aprovecharlos; nos ayudó mucho, a mí y a mi familia”. — FE FLORES, agricultora de Tolosa

# LISTA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS

## PROGRAMA DE COOPERACIÓN VOLUNTARIA

Programa de cooperación voluntaria Uniterra: Bolivia (incluida una parte de Quebec sin fronteras), Burkina Faso, Ghana, Guatemala, Haití, Malawi, Nepal, Perú, Senegal (incluida una parte de Quebec sin fronteras), Sri Lanka, Tanzania y Vietnam.

## PROYECTOS DE DESARROLLO

<b>BENÍN</b>	▶ Apoyo al emprendimiento de las mujeres en la industria del arroz (PAEFFR)
<b>BURKINA FASO</b>	▶ Incremento de la resiliencia de las mujeres a los cambios climáticos en los parques de karité de Burkina Faso (PCCI) ▶ Apoyo a la gobernanza y al crecimiento económico sostenible en las regiones extractivas de África occidental (AGCEDE) ▶ Proyecto de apoyo a las vaporizadoras de arroz (PAERIZ) ▶ Proyecto de modernización de la avicultura tradicional en Burkina Faso (PQDI)
<b>GUINEA</b>	▶ Apoyo a la gobernanza y al crecimiento económico sostenible en las regiones extractivas de África occidental (AGCEDE) ▶ Programa de restablecimiento y mejora de los medios de subsistencia en los pueblos de Hamdallaye y Fassaly (PRAMS) ▶ Proyecto de apoyo de actividades generadoras de ingresos en las comunidades de la zona extractiva (PAAGR) ▶ Proyecto de asistencia alimentaria y nutricional en la zona minera de Kintinian (PA-ANIK)
<b>MALÍ</b>	▶ Evacuación de las madres en cinco distritos de la región de Kayes (MEDIK) ▶ Feere Diyara – Proyecto de apoyo a la seguridad alimentaria ▶ Justicia, prevención y reconciliación (JUPREC) ▶ Proyecto de desarrollo de las competencias y de empleo de los jóvenes (PROCEJ) ▶ Voz y liderazgo de las mujeres en Malí (VLF–Musoya)
<b>NIGERIA</b>	▶ Servicios de acompañamiento agrícola (SAA)
<b>SENEGAL</b>	▶ Avicultura y desarrollo sostenible en favor de los jóvenes en Senegal – Refuerzo de las capacidades de los jóvenes senegaleses, hombres y mujeres, en emprendimiento y oficios avícolas (PQDI) ▶ Voz y liderazgo de las mujeres en Senegal (VLF–Senegal)
<b>BOLIVIA</b>	▶ Mujeres y jóvenes indígenas como parte central del desarrollo integral de las comunidades de Zongo y Hampaturi (PQDI)
<b>GUATEMALA</b>	▶ Derechos y justicia para las mujeres y niñas indígenas de Guatemala (DEMUJERES) ▶ Desarrollo económico rural (PDER) ▶ Proyecto de organización, diversificación productiva y comercialización para pequeños productores agrícolas de las comunidades mayas en Guatemala (PROCACHI)
<b>HAITÍ</b>	▶ Adaptación climática y valorización económica de los sectores agrícolas en Haití (AVETI) ▶ Iniciativas comunitarias alrededor de la construcción de la ruta Cap-Haïtien / Labadie ▶ Lucha contra el cambio climático en el norte del país (KLIMA) ▶ Asociación para reforzar la salud de las madres, los recién nacidos y los niños (ACOSME) ▶ Prestación de servicios de incentivos e implantación de campos escuela agrícolas en el departamento del centro ▶ Programa de innovación tecnológica para la agricultura y la agrosilvicultura (PITAG) ▶ Programa de gestión del agua en la cuenca del Artibonite (PROGEBE) ▶ Proyecto de apoyo a la empleabilidad para mujeres jóvenes en Cité de l'Éternel en oficios no tradicionales (PQDI) ▶ Recapitalización de los padres después del huracán Matthew (APECVM) ▶ RESEPAG irrigación sur ▶ Voz y liderazgo de las mujeres en Haití (VLF–Haití)
<b>NEPAL</b>	▶ Mejora de los medios de subsistencia para las poblaciones afectadas por el sismo en Nepal (PUNARNIRMAN) ▶ Proyecto de desarrollo de habilidades en Nepal ▶ Proyecto de gestión de voluntaria(o)s australiana(o)s ▶ Uso sostenible de la tecnología para la responsabilización del sector público (SUSASAN)
<b>FILIPINAS</b>	▶ Proyecto de reactivación económica y de mitigación de los riesgos en Filipinas (TUKOD)

## PROYECTOS DE AYUDA HUMANITARIA

<b>MALÍ</b>	▶ Apoyo a la seguridad alimentaria y al acceso a agua para mujeres y hombres vulnerables afectados por el conflicto en la región de Tombuctú
<b>GUATEMALA</b>	▶ Respuesta humanitaria después de la erupción del Volcán de Fuego
<b>HAITÍ</b>	▶ Apoyo a la reconstrucción económica y a la reactivación agrícola de las comunidades afectadas por el huracán Matthew ▶ Haití – Planificación urbana para generar resiliencia contra desastres (UPGRADE) ▶ Refuerzo de la resiliencia de las comunidades frente a la temporada de huracanes en Haití (RRSC) ▶ Sismo – Urgencia Pilate (norte de Haití)

# ALCANCE Y MOVILIZACIÓN

## ASAMBLEA GENERAL ANUAL Y 60.º ANIVERSARIO



En octubre de 2018, al margen de su asamblea general anual, el CECI celebró su 60.º aniversario con una reunión de más de 200 personas en la Torre de Montreal del parque Olímpico. Al evento asistieron las directoras y los directores de las oficinas del CECI en el mundo, al igual que las delegadas y los delegados de los comités de dirección de nuestros países de intervención. Fue la ocasión ideal para rendir homenaje a quienes han hecho

una realidad de nuestro sueño de solidaridad y siguen siendo agentes de cambio y de desarrollo sostenible. Se produjo un video que muestra los 60 años de la organización y la contribución de voluntaria(o)s, empleada(o)s, miembros, asociada(o)s, y donantes del CECI, para mejorar la calidad de vida de millones de personas en todo el mundo, desde 1958.



### #CECIestmongre

#### LA NUEVA CAMPAÑA BAJO EL SIGNO DE LA IGUALDAD

Con motivo de su 60.º aniversario, el CECI lanzó una nueva campaña en Internet y redes sociales para detener la desigualdad de género en el mundo y oponerse al statu quo. La campaña inició una movilización que ha logrado juntar más de 1,300 firmas con varias embajadoras y embajadores del CECI: Magalie Lépine-Blondeau, Anne-Marie Cadieux, Chantal Lamarre, Kim Nguyen y Stanley Péan.

## LOS PREMIOS DEL CECI 2018

*Queremos felicitar a las personas galardonadas con los Premios de reconocimiento del CECI:*

**CHRISTIANE PELCHAT** recibió el **Premio Mujeres en acción** en reconocimiento a su contribución significativa a la causa de la igualdad entre las mujeres y los hombres. Christiane Pelchat ha dedicado su vida a la promoción y el cumplimiento de los derechos de las mujeres tanto en Quebec como en varios países de África. Además de ser una mujer política, abogada en derecho de las mujeres y consultora en desarrollo internacional, fue voluntaria del CECI en Senegal de 1998 a 2000, presidenta del Consejo de la condición de la mujer en Quebec de 2006 a 2011 y delegada general de Quebec en México de 2011 a 2014.

**KARL BROWN** recibió el **Premio Rosario Demers** en reconocimiento a su compromiso excepcional como voluntario y a su contribución en la incrementación de la influencia del CECI. A través del programa Uniterra del CECI y del sumc, Karl Brown ha hecho una verdadera diferencia en Nepal, aprovechando sus competencias, su experiencia y sus conocimientos para crear un mundo más justo. Efectuó un trabajo de formación ejemplar con grupos desfavorecidos como los dalits, mujeres y jóvenes. A su regreso a Montreal, siguió trabajando con el CECI para aumentar la influencia de la organización y promover el compromiso del público en la cooperación canadiense.



### EL CECI EN INTERNET

**65,271**

visitantes únicos a CECI.CA

**45,316**

visitantes únicos a UNITERRA.CA

**22,130**

visitantes únicos a BLOGUE-VOLONTAIRES.CA

**17,053**

visitantes únicos a FORUMINTERNATIONAL.CA

**13,496**

personas inscritas al boletín de noticias del CECI

**10,932**

personas siguen la página de Facebook del CECI

**5,982**

personas siguen la página de Facebook del programa Uniterra

**6,560**

personas siguen la página de LinkedIn del CECI

**4,521**

personas inscritas a la cuenta de Twitter del CECI

**1,799**

personas inscritas al canal de YouTube del CECI

**179**

personas inscritas al canal de YouTube del programa Uniterra

**812**

personas inscritas a la cuenta de Instagram del CECI

### EL CECI EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

En 2018–2019, el CECI fue objeto de 44 menciones y reportajes en los medios canadienses y alcanzó a un total de 2,734,091 personas.

PHOTO © DIMITRI ROUSSEAU



## FORO INTERNACIONAL 2019: DESARROLLO EN MOVIMIENTO

El octavo Foro internacional del CECI y del SUMC se llevó a cabo en Ottawa en enero de 2019, donde se reunieron más de 600 personas alrededor del tema “Desarrollo en movimiento”, que dio lugar a reflexiones sobre los movimientos de jóvenes, dinero e ideas a través del mundo. Como preámbulo al Foro, el programa Uniterra lanzó la exposición #UnMondeEnAction, que se enfocó en el compromiso de las voluntarias/os y los jóvenes canadienses que, con sus gestos cotidianos, contribuyeron a crear un mundo más inclusivo, equitativo y sostenible.

## JUNTOS, POR LA SALUD DE LAS MADRES Y LOS NIÑOS DE HAITÍ

Con motivo de la Semana del Desarrollo Internacional, la Maison d'Haïti organizó una nueva exposición de las fotografías Kiran Ambwani y Caroline Hayeur, comisionadas por el CECI y la Unidad de Salud Internacional de la Universidad de Montreal para destacar su proyecto en salud materno infantil en el norte de Haití. →

## FONDO ARMANDE BÉGIN

En 2018–2019, 443 donantes contribuyeron con \$62,000 al Fondo Armande Bégin para mejorar las condiciones de vida de las mujeres en Malí. Los fondos reunidos se asignaron a 26 organizaciones de mujeres como microcréditos, sesiones de formación, inversiones y compra de material y actividades de refuerzo institucional, que beneficiaron a 1,222 mujeres malíes.

PHOTO © MARC GIBERT/ADECOM.CA



## SÉPTIMO DESAFÍO CARITATIVO Y DEPORTIVO

Por séptimo año consecutivo, más de 110 corredoras y corredores afrontaron generosamente el desafío caritativo del Scotiabank y reunieron un monto récord de \$75,900. Agradecemos profundamente a las y los participantes que se comprometieron con nosotros y a las y los donantes que los apoyaron. Con este esfuerzo, el CECI obtuvo el 2.º lugar entre los organismos que reunieron la mayor cantidad de fondos durante el evento y se hizo acreedor a un premio adicional de \$2,500.

PHOTO © CECI



# EL CLUB DE EMBAJADORAS

## ¡GRACIAS A TODAS LAS EMBAJADORAS POR SU COMPROMISO Y SU CONTRIBUCIÓN A LOS ESFUERZOS DE COLECTA DE FONDOS!

**Yasmine Abdelfadel**, jefa de personal, Chambre des notaires du Québec

**Chantale Arseneau**, profesora en técnica dietética, Collège Maisonneuve

**Michèle Audette**, asesora estratégica y conferencista

**Ndiallo Aw Badji**, fundadora de Mamy Kaya

**Hélène Barbeau**, diseñadora

**Christiane Beaulieu**, administradora, miembro del CECI

**Nathalie Bergeron**, fotógrafa social

**Chantal Bernatchez**, ingeniera, Hydro-Québec, antigua colaboradora voluntaria del CECI

**Violaine Bigaouette-St-Onge**, jefa de proyectos, Moment Factory

**Claudia Black**, directora general del CECI

**Nathalie Bondil**, directora general y jefa de conservación, MBAM

**Léanne Bonhomme**, ingeniera, Ingénieurs sans frontières Québec

**Émilie Bordat**, cofundadora de Karibu y Altea communications

**Michelle Bussièrès**, asesora en relaciones internacionales, miembro del CA del CECI

**Anne-Marie Cadieux**, actriz

**Cindy D'Auteuil**, presidenta del Réseau des femmes d'affaires du Québec en la región de Lanaudière

**Élisabeth Deschênes**, presidenta, ZA Architecture et leadership de marques

**Amélie Dionne**, propietaria de Événements VIP, gestión de eventos y comunicación

**Laurence Émerit**, maestra de emprendimiento y asesora en desarrollo

**Marie-Claude Fournier**, directora general, Association de la construction du Québec, regiones de Laval y Laurentides

**Amina Gerba**, presidenta y directora general, Afrique expansion

**Marie Grégoire**, exdiputada, comentarista, RDI y Radio-Canada, miembro del CECI

**Chantal Guérin**, directora, Fondation Semafo

**Éloïse Harvey**, vicepresidenta de desarrollo corporativo, Groupe CEGER

**Caroline Hayeur**, fotógrafa

**Isabelle Huot**, doctora en nutrición, presidenta de Kilo solution

**Geneviève Jacob**, especialista en recursos humanos y emprendedora, antigua colaboradora voluntaria del CECI

**Marie-Michèle Jacques**, vicepresidenta y socia, Candem

**Yolande James**, exministra, comentarista de RDI

**Chantal Lamarre**, actriz

**Danielle Lamy**, abogada, presidenta del CA del CECI

**France-Isabelle Langlois**, directora de comunicaciones y desarrollo del CECI

**Esther Lapierre-Archambault**, bióloga, miembro fundador de Phyto Action

**Anne-Marie Lefebvre**, fundadora de rencontresportive.com

**Magalie Lépine-Blondeau**, actriz y locutora

**Chantal Lewis**, especialista en desarrollo internacional

**Sylvie Madore**, presidenta y directora general, Promotions universelles S.M.

**Christine Mariano**, Servicios de asesoría para emprendedores

**Pauline Marois**, ex primera ministra de Quebec

**Nancy Neamtan**, asesora estratégica y antigua presidenta y directora general de Chantier de l'économie sociale, miembro del CECI

**Linda Otis**, coordinadora, dirección de integración de nueva tecnología, Hydro-Québec

**Louise Ouimet**, exembajadora de Canadá en Burkina Faso y en Malí

**Isabelle Parizeau**, administradora, antigua colaboradora voluntaria y miembro del CA del CECI

**Gabrielle Pauzé**, exploradora - comunicaciones estratégicas

**Nathalie Pelletier**, cineasta

**Fannie Perron**, presidenta, Atypic

**Brenda Plant**, consultora y formadora en inversión responsable

**Sophie Potvin-Champagne**, ingeniera, Hydro-Québec

**Madeleine Poulin**, periodista

**Véronick Raymond**, artista y comunicadora en Radio-Canada, miembro del CECI

**Frédérique Saint-Julien-Desrochers**, profesional de gestión del mantenimiento

**Danielle Sauvage**, administradora cultural y administradora de sociedad, miembro del CECI

**Myriam Tamisier**, directora adjunta, Ingénieurs sans frontières Québec

**Gaëlle Vuillaume**, fotógrafa conferencista

Desde 2014, el Club de embajadoras del CECI, que agrupa a mujeres influyentes de Quebec, ha apoyado el proyecto de apoyo a vaporizadoras de arroz de Burkina Faso. El objetivo de esta iniciativa es aumentar el poder económico de las mujeres mediante el refuerzo de las organizaciones de mujeres vaporizadoras para que se conviertan en empresas rentables, profesionales y reconocidas. Este proyecto quinquenal se completó en marzo de 2019 y gozó del apoyo financiero del Gobierno de Canadá a través de Asuntos Mundiales Canadá, que invirtió \$15 por cada dólar donado por el público.

En los últimos cinco años, las acciones del Club de embajadoras permitieron reunir \$275,000 para apoyar a 3,000 mujeres vaporizadoras de arroz de Burkina Faso y sus familias, es decir, a más de 10,000 personas. El CECI agradece profundamente a las y los donantes que, desde 2014, han contribuido generosamente a los esfuerzos del Club de embajadoras. Este año fue posible abrir tres guarderías educativas en los centros de vaporización, lo que permite a las mujeres llevar a cabo sus actividades profesionales con tranquilidad e incrementar sus ingresos.



PHOTO © CECI

### OPERACIÓN JUGUETES EN BURKINA FASO

Gracias a los \$2,555 obtenidos como donativos durante esta campaña de Navidad, fue posible equipar a las nuevas guarderías establecidas en los centros de vaporización con juguetes educativos y juegos de estimulación para los bebés.

### CÓCTEL A BENEFICIO SOLIDA-RIZ-TÉ

Para subrayar el día internacional de la mujer en marzo de 2019, el cóctel beneficio de las embajadoras reunió a más de 120 personas y permitió reunir la suma récord de \$93,421, gracias al compromiso excepcional del comité de financiamiento del evento.

### COMITÉ DE FINANCIAMIENTO DEL CÓCTEL BENEFICIO

**Michelle Bussièrès**, asesora en relaciones internacionales, vicepresidenta del CECI

**Danielle Lamy**, abogada, presidenta del CECI

**Pauline Marois**, ex primera ministra de Quebec, embajadora del CECI

**Marc Picard**, director general de la Caisse d'économie solidaire Desjardins, miembro por asociación del CECI

**Nicolas Poirier Quesnel**, director principal de Comunicaciones y asuntos públicos, Coop fédérée

**Danielle Sauvage**, administradora cultural y administradora de sociedad, embajadora del CECI

**Philippe Sureau**, presidente del CA de Tourisme Montréal, cofundador de Transat, miembro del CECI

# MIEMBROS DE LA CORPORACIÓN

---

## Miembros del consejo de administración

Yves Alavo  
Dimy Ambroise  
Claudia Black, Secretaria  
Michelle Bussières, Vicepresidenta  
Maria De Koninck  
Catherine Douville  
Sylvia Dupuis  
Danielle Lamy, Presidenta  
Bruno Lavoie  
Jean-François Michaud, Vicepresidente de la vida comunitaria  
Louise Otis  
Isabelle Parizeau  
Ghislain Rivard  
Yves Savard  
Fatoumata Touré, Tesorera  
Jacqueline Villemure

---

## Miembros individuales

Yves Alavo  
Dimy Ambroise  
Raymond Batrie  
Christiane Beaulieu  
Pierre Bélanger  
Michel Bélisle  
Pierre Bernard  
Chantal Bernatchez  
Catherine Binet  
Michelle Bussières  
Lorraine Caza  
Michel Chaurette  
Marie-Pierre Chazel  
Gabrielle Collu  
Claude Corbo  
Dolores Correa-Appleyard  
Maria De Koninck  
Renaud De Plaen  
Bernard Décaluwé  
Sacha Declomesnil  
Marie-Andrée Delisle  
Jean-Martin Desmarais  
Catherine Douville  
Véronique Duchesne  
Mario Dufour  
Marie-Claire Dumas  
Sylvia Dupuis  
Anne-Marie Duval  
Laurence Émerit  
Martine Fillion  
Léa Fischer-Albert  
Louis-Joseph Goulet  
*(miembro honorario)*  
Manuela Goya  
Marie Grégoire  
Adama Guindo  
Chantal Havard  
Michaëlle Jean  
*(miembro honoraria)*  
Michèle Jodoin  
Pierre Marc Johnson  
*(miembro honorario)*

Johanne Journeault  
Susan Kovac  
Danielle Lamy  
Bruno Lavoie  
Clémence Leblanc  
Robert Letendre  
Christine Mariano  
Guillaume Mercier  
Daniel Mercure  
Kerlande Mibel  
Jean-François Michaud  
Jean-Joseph Moisset  
Nicole Morais  
Nancy Neamtan  
Louise Otis  
Lucie Parent  
Isabelle Parizeau  
Stanley Péan  
Nathalie Pelletier  
Robert Perreault  
Yves Pétillon  
Françoise Pilon  
Nathalie Proulx  
Véronick Raymond  
Mario Renaud  
Ghislain Rivard  
Anie Samson  
Michel Samson  
Anne-Marie Saulnier  
Danielle Sauvage  
Philippe Sureau  
Jacques Tousignant  
Monique Vézina  
*(miembro honoraria)*  
Jacqueline Villemure  
Jean Vincelette  
François Vitez

---

## Miembros por asociación

Caisse d'économie solidaire Desjardins  
Chaire de responsabilité sociale et développement durable, UQAM  
Chambre de commerce latino-américaine du Québec  
Chantier de l'économie sociale  
Coalition pour l'exception agricole et alimentaire  
Collectif autonome des Carrefour jeunesse-emploi du Québec  
Centrale des syndicats du Québec (CSQ)  
Espace québécois de concertation sur les pratiques d'approvisionnement responsable (ECPAR)  
Fédération des centres d'action bénévole du Québec  
FEM International  
Forum jeunesse de l'île de Montréal  
Groupe de collaboration internationale de l'Université de Sherbrooke (GCIUS)  
Maison d'Haïti

Observatoire canadien sur les crises et l'action humanitaire (OCCAH)  
48e Nord International  
Regroupement québécois des intervenants et intervenantes en action communautaire (RQIIAC)  
Réseau 3S&E  
Réseau des entrepreneurs et professionnels africains (REPAF)  
Réseau québécois des femmes en environnement (RQFE)  
Société du réseau Économusée  
Unité de santé internationale de l'Université de Montréal  
Village Monde

---

## Comité de seguimiento del plan estratégico

Danielle Lamy  
Dimy Ambroise  
Bruno Lavoie  
Louise Otis  
Robert Perreault  
Yves Savard  
Jacqueline Villemure

---

## Comité de ética y gobernabilidad

Isabelle Parizeau  
Yves Alavo  
Maria De Koninck  
Bruno Lavoie

---

## Comité de movilización y filantropía

Michelle Bussières  
Jean-François Michaud  
Maria De Koninck  
Catherine Douville  
Danielle Lamy  
Isabelle Parizeau

---

## Comité de verificación financiera

Fatoumata Touré  
Sylvia Dupuis  
Yves Savard

---

## Comité de comunidades religiosas

Jacqueline Villemure  
Jocelyne Allard  
Lorraine Caza

---

## Comité de candidaturas

Danielle Lamy  
Marie-Claire Dumas  
Yves Pétillon



## GRACIAS A NUESTRAS Y NUESTROS DONANTES, AL IGUAL QUE A NUESTROS SOCIOS FINANCIEROS

### EMPRESAS, FUNDACIONES Y ORGANIZACIONES

#### Más de \$5,000

Caisse d'économie  
solidaire Desjardins  
Caisse Desjardins du  
Cœur-de-l'île  
Fonds de solidarité FTQ  
GDI – Services aux immeubles

#### \$2,000 a \$4,999

Banque Scotia  
Coopérative Fédérée du Québec  
CSN  
CSQ – Fonds de  
résistance syndicale  
Filiation  
Fondation  
Fondation Semafo  
MCE Conseils

#### \$1,000 a \$1,999

9150-4905 Québec Inc.  
Fondation Carmand Normand  
The Ironman Foundation Inc.  
Technologie S.C.P. Ltée  
TVA Productions inc. II  
Unifor section locale 2013  
Ustech Inc.  
ZA Communication

#### \$500 a \$999

The Benevity Community  
Impact Fund  
Cain Lamarre  
Dre Rosalie Meunier inc  
Éditions plurielles Canada inc  
Fondation Québec Philanthrope  
Isabelle Huot Communications  
JM Beau Psychiatre Inc.  
Lave auto libre service  
St-Michel Inc.  
scFP-Québec  
Sigmum  
Universidad de Ottawa

### PERSONAS FÍSICAS

#### Más de \$10,000

LAPLANTE Odette  
MAROIS Pauline

#### \$5,000 a \$9,999

CARDUCCI Lisa

#### \$2000 a \$4999

VERRET Louis  
VINCELETTE Jean

#### \$1000 a \$1999

ALERAM NGARMARI Rosine  
ALLARD Jean  
BÉGIN Carmen  
BUSSIÈRES Michelle  
DESROCHERS Réal  
DURAN Ricardo  
FLEUR-AIMÉ Thalès  
GRÉGOIRE Marie  
LACELLE Cédric  
LACOMBE Karine  
LAMY Danielle  
LANGLOIS France-Isabelle  
LAPERRIÈRE Guy  
LAROUCHE Simon  
MAURER Véronique  
MOUKETOU Dorian Paterne  
NEAMTAN Nancy  
PAQUET Hélène  
PETILLON Yves  
PISSARA Charlemagne  
RENAUD Mario  
SUREAU Philippe  
VIENS Daniel  
WIRZ-ENDRYS Fiona  
ZIMMERMANN Robert

#### \$500 a \$999

ABDUL-RAZZAQ Dalal  
ANTONYK Jerry  
AUBUT Annie  
AUDET François  
BEAULIEU Christiane  
BERGERON Alexandre  
BERNARD Pierre

BLACK Claudia  
BOILY-RENAUD Joany  
BOISSEAU Jean  
BOURQUE Danielle  
CARDINAL Daphnée  
CARRIER Suzanne  
CYR Rosy  
DANIELS VALENCIA Sabrina  
DE KONINCK Maria  
DIENDÉRÉ Ben-Marc  
DUMOUCHEL Suzanne  
GAGNON Luc  
GINGRAS Ariane  
GOUIN Daniel-Mercier  
HOULE Carmen  
HOULE Gerald  
LALLIER Lise  
LAMY Etienne  
LETENDRE Robert  
LÉVESQUE Marcel  
MARCHAND Aline  
MATTE Sylvain  
MCCARTHY Odette  
MOFFET Nicole  
MONETTE Marcel  
MONTADOR Bruce  
MONTCALM Jacques  
MOREAU Pierre  
NDAW Corinne  
NDIAYE Augustine Anna  
NGUYEN Kim  
NUNEZ Diana  
OSTYGUY Jeanne  
PAQUETTE Maryse  
PARIZEAU Isabelle  
PÉLISSIER-SIMARD Luce  
PERRAS Claude  
PERREAU Robert  
PLAMONDON Jean-Louis  
REGIMBAL Christine  
RIVARD Ghislain  
ROY Isabelle  
SAUVAGE Danielle  
SOUKA Alphonse  
STECKO Ivan  
THÉROUX Alain  
THIAM Yasmine  
THIBAUT Simon  
TOMASI Fabien  
TREMBLAY Serge  
TRUDEAU Ghislaine



## SOCIOS FINANCIEROS CANADIENSES E INTERNACIONALES

El cecí agradece infinitamente a todos sus socios financieros, cuyas generosas contribuciones le permitieron continuar con su misión de lucha en contra de la pobreza y la exclusión:

Asuntos Mundiales Canadá (AMC)  
Relaciones exteriores y comercio Australia (DFAT)  
Banco Interamericano de Desarrollo (BID)  
Banco Mundial (BM)  
Compagnie des bauxites de Guinée (CBG)  
Fondation internationale Roncalli (FIR)  
Laboratorio de Innovación del Banco  
Interamericano de Desarrollo (BID-LAB)  
Millennium Challenge Corporation  
Ministerio de agricultura, recursos  
naturales y desarrollo rural (Haití)

Ministerio para el medio ambiente y la lucha  
contra el cambio climático de Quebec – Programa  
de cooperación climática internacional (PCCI)  
Ministerio de relaciones internacionales y  
francofonía de Quebec (MRIF) – Programa  
quebequense de desarrollo internacional (PQDI)  
Ministerio de obras públicas y transporte (Haití)  
Programa Mundial de Alimentos (PMA)  
USAID (Agencia de los Estado Unidos para el  
Desarrollo Internacional) – Oficina de asistencia  
durante catástrofes en el extranjero

## ¡COLABORANDO CON EL CECI DESDE HACE MÁS DE 60 AÑOS!

El CECI siempre ha contado con el apoyo inquebrantable de las comunidades religiosas, que han sido algunas de sus donadoras más leales desde 1958. Nuevamente, este año otorgaron su apoyo financiero al CECI con más de \$410,000 a través de distintas iniciativas.

Aide aux Missions	Frères des Écoles Chrésiennes	Sœurs de la Sainte-Famille de Bordeaux
Augustines de la Miséricorde de Jésus du Monastère Saint-Augustin	Institut Notre-Dame du Bon-Conseil de Montréal	Sœurs de la Visitation d'Ottawa
Carmélites déchaussées	Jésuites	Sœurs de la Visitation Sainte-Marie
Clarisses	Missionnaires Oblates de St-Boniface	Sœurs de Miséricorde
Clarisses de Valleyfield	Missionnaires Oblates du Sacré-Cœur et de Marie-Immaculé	Sœurs de Notre-Dame d'Auvergne
Congrégation de Notre-Dame	Moniales Carmélites de Montréal	Sœurs de Saint-François D'Assise
Congrégation de Notre-Dame du Saint-Rosaire	Oblates Franciscaines de Saint-Joseph	Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe
Congrégation des Filles de la Providence	Petites Franciscaines de Marie	Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Vallier
Congrégation des Petites Filles de Saint-Joseph	Religieuses de Jésus-Marie	Sœurs de Sainte-Croix
Congrégation des Sœurs de Notre-Dame-Auxiliatrice	Religieuses de Notre-Dame du Sacré-Cœur	Sœurs de Sainte-Marthe de Saint-Hyacinthe
Congrégation du Très-Saint-Sacrement	Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph	Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie du Québec
Congrégation Romaine de Saint-Dominique	Sisters of Charity of Saint Vincent de Paul, Halifax	Sœurs Disciples du Divin Maître
Dominicaines Missionnaires Adoratrices	Sisters of Charity of the Immaculate Conception	Sœurs Dominicaines de la Trinité
Évêché de Saint-Hyacinthe	Sisters of Saint Martha of Prince Edward Island	Sœurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
Évêché de Saint-Jean/Longueuil	Société des Missions-Étrangères	Sœurs Missionnaires de Notre-Dame des Anges
Filles de Jésus	Sœurs Antoniennes de Marie	Sœurs Servantes de Notre-Dame, Reine du Clergé
Filles de la Croix	Sœurs de Charité de Sainte-Marie	Sœurs Servantes du Saint-Cœur de Marie
Filles de Marie-de-l'Assomption	Sœurs de L'Institut Jeanne d'Arc	Ursulines de l'Union Canadienne
Filles du Cœur de Marie	Sœurs de la Charité de Saint-Hyacinthe	
Franciscaines Missionnaires de l'Immaculée-Conception	Sœurs de la Présentation de Marie	
Frères de Saint-Gabriel du Canada		



PHOTO © ÉMILIE FONTAINE

### RESPUESTA DE EMERGENCIA A LA ERUPCIÓN DEL VOLCÁN DE FUEGO

Guatemala se vio marcada en 2018 por la trágica erupción del volcán de Fuego. Desde los primeros días después de la catástrofe, el equipo del CECI Guatemala, con el apoyo de las voluntarias/os de Uniterra, unió sus esfuerzos a los de agencias municipales y gubernamentales y a otros grupos humanitarios para atender las necesidades de cientos de familias que habían sido evacuadas. Gracias a los donativos de la población canadiense, y particularmente los de las comunidades religiosas, fue posible adquirir mobiliario básico para equipar los albergues unifamiliares de transición y garantizar la salubridad y la seguridad, especialmente de mujeres y niñas.



## AMÉRICA

### Director para América y Haití

GUYPSY MICHEL  
Director del CECI Haití  
guypsym@ceci.ca  
509.3481.9715

 CECI-Haiti

### Coordinadora para Latinoamérica

NANCY LAFRANCE  
nancyla@ceci.ca  
1.514.875.9911, extensión 320

### Bolivia

MARCELA VALLEJOS  
Directora del CECI Bolivia  
marcelav@ceci.ca  
591.2.2775854  
591.2.2917162  
cecibolivia@ceci.ca

 BoliviaCECI

### Guatemala

SILVIA COTTON  
Directora del CECI Guatemala  
silviac@ceci.ca  
502.2362.4029  
502.2362.4032  
guatemala@ceci.ca

 ceciguatemala



## ÁFRICA

### Director para África y cambio organizacional

BONAVENTURE WAKANA  
bonaventurew@ceci.ca  
1.514.875.9911

### Benín

EUGÈNE PADONOU  
Coordinador de proyecto  
eugenep@ceci.ca  
229.97.877.607

### Burkina Faso

ADAMA OUÉDRAOGO  
Director del CECI Burkina Faso  
adamao@ceci.ca  
226.50.36.29.9  
226.70.26.22.34

 uniterraburkina

### Guinea

RACHEL GOMEZ CAMARA  
Directora del CECI Guinea  
rachelgomezc@ceci.ca  
224.666.86.40.96  
224.622.85.65.65

 CECI-Guinée

### Malí

AL ASSANE SANOGO  
Director del CECI Malí  
alassanes@ceci.ca  
223.20.29.48.44  
223.66.75.71.30

 ceciaumali

### Senegal

MOUHAMADOU LEYE  
Director del CECI Senegal  
mouhamadou@ceci.ca  
221.33.825.64.14  
221.77.450.36.93

 cecisenegal



## ASIA

### Director para Asia, ayuda humanitaria y operaciones

DILIP CHINNAKONDA  
dilipc@ceci.ca  
1.514.875.9911

### Nepal

SITARAM BHATTA  
Director del CECI Nepal  
SitaramB@ceci.ca  
977.14.41.44.30

 CEClinNepal

### Filipinas

MARCELINDA CEPPE  
Representante  
concern.inc@gmail.com  
63.94.96.13.67.55  
63.91.77.11.88.77



**CECI**

3000, RUE OMER-LAVALLÉE  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H1Y 3R8  
CANADA

514.875.9911

FAX: 514.875.6469

info@ceci.ca

